

St. John Bulletin

聖約翰通訊 vol.18



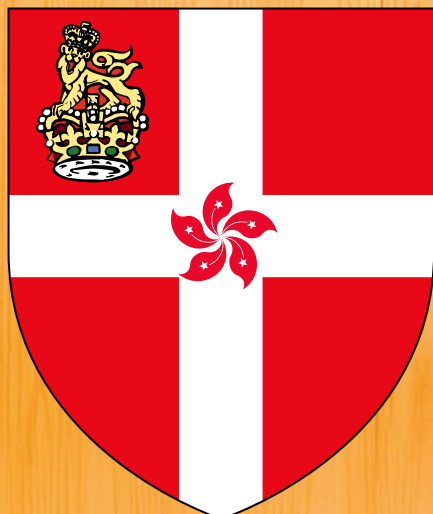
St John

香港聖約翰救護機構
Hong Kong St. John Ambulance

熱線電話：(852) 2524 4888

第十八期 2015年4月號

<http://www.stjohn.org.hk>



香港聖約翰議院成立

莫禮富主席封爵

人物專訪：

救傷隊總監馬正興醫生



目錄 Contents

- 總編輯的話、編輯委員會 2
- 聖約翰要聞 3 - 4
- 人物專訪 5 - 6
- 救傷會 7 - 12
- 救傷隊 13 - 24
- 少青團 25 - 39



編者的話

2015 年是香港聖約翰救護機構重要的一年，香港聖約翰議院已於 3 月 1 日成立，理事會主席莫禮富醫生更獲委任為首位香港聖約翰議院議長，今後在全世界聖約翰救護機構的重大策略上，香港聖約翰救護機構擁有發言及投票權，可以將我們的經驗貢獻給全球聖約翰救護機構。

今年同時是香港聖約翰救傷隊成立 99 周年，明年就是 100 周年大慶，為紀念救傷隊義工服務香港社會一世紀，在邁向 100 周年的今年，聖約翰救傷隊已經開展及籌劃連串慶祝活動，期望同寅在參加慶祝活動的時候，應該回顧及學習前輩們的貢獻及精神，將香港聖約翰救傷隊的服務精神永遠承傳下去。

總編輯龍藝祥

編輯委員會名單

編輯委員會成員

顧問：理事會主席莫禮富醫生
救傷隊總監馬正興醫生
救傷會總監鍾展鴻醫生
公關委員會主席
馬清楠太平紳士

總編輯：龍藝祥高級監督
委員

救傷隊代表：林亨利總監督

總行政主任：周翠珊女士

執行秘書：郭慧儀女士

訓練經理：浦麗君女士

救傷隊事務主任：陳潔雯女士

青年事務主任：蘇穎思女士

聖約翰勳銜頒授儀式

The Presentation Ceremony of St. John Insignia

22名香港聖約翰救護機構義務工作人員及機構職員，於2014年5月19日榮獲英女皇頒授聖約翰勳銜，並於2014年11月25日於英國領事館接受英國駐香港總領事代表 Mr. Ian Hodges, HM Consul 頒授聖約翰勳銜，以表彰他們服務聖約翰的卓越成就和貢獻。榮獲聖約翰勳銜名單如下：

聖約翰司令勳銜 (CStJ)

香港聖約翰救傷隊高級助理總監(行動)	廖炳輝醫生
--------------------	-------



聖約翰官佐勳銜 (OStJ)

新界總區新界西分區總監督	游樹峯先生
副總醫官	鍾家良醫生
少青團新界總區總區副會長	李永得先生
港島總區B分區第一聯隊高級監督	林浩德先生
港島總區A分區分區會長	梁大年先生
新界總區新界西分區分區副會長	陳擷霞女士
九龍總區行政分區倉庫組監督	吳琮珠女士

聖約翰員佐勳銜 (SBStJ)

少青團新界總區C分區第三聯隊高級監督	許兆康博士
總監辦公室分區會長	趙不淘先生
新界總區新界東分區分區副會長	林東亮先生
九龍總區九龍東分區分區副會長	齊光華先生
九龍總區九龍西分區第一聯隊監督	黎鈺泉先生
九龍總區九龍西分區第一聯隊監督 (醫官)	彭繼茂醫生
新界總區新界西分區第一聯隊監督	吳茂昌先生
總監辦公室監督	李大為博士
九龍總區九龍東分區第一聯隊聯隊會長	李逢樂先生
港島總區B分區第一聯隊聯隊會長	劉健華博士
牙科總區行政分區一般事務組助理監督	竇一龍先生
救傷會訓練小組 (急救學) 副主席	胡永強醫生

聖約翰員佐勳銜 (SSStJ)

新界總區新界東分區第二聯隊監督	蔡雲鵠女士
香港聖約翰救護機構執行秘書	郭慧儀小姐

註：各授勳人士之職級乃根據授勳時之情況



「香港聖約翰議院」成立

The Inauguration of The St. John Priory of Hong Kong

2015年3月1日是香港聖約翰救護機構歷史上之一個新里程碑！因為機構由一個「地區」(Association)擢升為「議院」(Priory)。這意味著香港聖約翰救護機構在全球聖約翰組織擔當一個更重要的角色，包括參與制定政策。

有關之成立典禮已於2015年3月1日假中環聖約翰座堂進行；而晚宴於灣仔君悅酒店舉行。多個國家或地區之聖約翰組織代表雲集香港見證這個歷史性時刻，其中包括英國、澳洲、加拿大、斐濟、馬來西亞、新西蘭、巴布亞新幾內亞、新加坡、所羅門群島及斯里蘭卡。

與此同時，理事會主席莫禮富醫生亦被擢升為「正義騎士」"Knight of Justice (KStJ)"，有關之授勳儀式亦將於同日頒授。



香港特別行政區政府行政長官梁振英先生出席議院成立典禮



議院成立典禮於聖約翰座堂舉行



莫禮富醫生授勳成為「正義騎士」

「聖約翰亞太區會議2015」

St. John Asia Pacific Regional Meeting 2015

繼 2012年「聖約翰亞太區會議」由香港聖約翰救護機構舉辦之後，2015年之會議已於3月3日至3月4日再次移師香港舉辦。來自11個國家或地區之聖約翰組織之代表包括：英國、澳洲、斐濟、馬來西亞、新西蘭、巴布亞新幾內亞、新加坡、西澳、所羅門群島及斯里蘭卡參與是次會議。各參與會議的代表藉著這次會面交換意見，分享心得，加強日後互相幫助及合作機會！



救傷隊總監 馬正興醫生 專訪

採訪：龍藝祥高級監督

Interview with Dr. Stanley Ma, Commissioner of St. John Ambulance Brigade

《聖約翰通訊》今期「人物專訪」的主角，是6,700名救傷隊員的「一哥」——救傷隊總監馬正興醫生。馬醫生於2010年1月12日獲理事會委任為救傷隊總監，統領這支香港最龐大的義務急救隊伍。在他就任總監的慶祝會上，馬總監講了很多他上任後發展救傷隊的鴻圖大計，令救傷隊同寅印象深刻。今天馬總監正在履行其第二屆總監任期，在訪問開始前，先來看看他上任以來的「政績」。

1. 集中資源：將分屬港九的救護車單位合併，成為單一的「救護車，運輸及通訊分區」，直接由高級助理總監（行動）統率；
2. 統一調派：成立聖約翰救護服務調派中心（SJACC），設立1878000召喚本隊救護車電話熱線；
3. 優化架構：救護支隊與護士支隊合併，增強支隊實力；
4. 開拓總區：分拆九龍及新界總區，成為兩個獨立的總區；
5. 完善裝備：優化隊員制服，提供風褸、太陽眼鏡及太陽帽裝備予前線隊員；
6. 改革少青團：大力發展少青團架構，分拆為港島及九龍以及新界兩個總區，便於管理及發展，更開設小約翰團、公開隊及大學隊，將少青團組織推廣至小學、中學及大學；
7. 健康生活：成立救傷隊體育會，鼓勵救傷隊成員健康生活，經常舉行比賽及活動，為成員提供聯誼機會；
8. 壯大實力：馬總監在2010年就任總監時救傷隊總人數是5,681人，2015年1月總人數是6,718人，增長了近20%，另設立輔助人員制度，吸納社會上才幹之士向救傷隊提供貢獻；
9. 內地合作：與內地同業發展良好合作關係，與多個省市開展聯合培訓及演練計劃，承辦深港珠澳四地聯合救災演習，響應國家衛計委呼籲，支援大西北貧困地區的急救人員，捐贈器材及提供訓練，馬總監更被中國醫院協會急救中心(站)管理分會委任為副主任委員，及獲北京急救中心聘任為顧問。

「我都係盡力而為，做番本份啫！」馬總監在聽完筆者如數家珍地講出他過去四年來的建樹後，十分客氣地回應。

馬總監已完成的優化項目中，有很多是前賢「未有」觸及的敏感項目，例如救護車單位合併就是，為何馬總監有信心能做得好呢？

「我承認我係好大膽！只要我認為應該做的事，對救傷



馬總監率領少青團參觀軍營

隊發展有利的事，我都去會做，至於要做得成功，必須得到天時、地利及人和，更需要資金的支持，所以就全賴聖約翰的兄弟姐妹齊心努力，講真的，我只是做決定，還是要靠大家去實踐。」

馬總監指出，聖約翰救傷隊是一間「百年老店」，有很多問題積聚下來，是需要有勇氣解決，就以高層的積極性來說就是一項大問題。「每個人加入救傷隊都是滿腔熱誠，但假以時日，部份人的熱誠消淡了，偏偏這些人可能現正在救傷隊身居要職，下屬想進行一些改革，但身居要職者不單只不支持、不幫手，更可能會出手攔阻。正因如此，救傷隊的發展經常遇到一些困難！」面對這種問題，馬總監表示，他很尊重這些長官們過去的貢獻，但為了救傷隊發展，他會加設更多高級職位，加快晉升一些有魄力的長官，以支持救傷隊的發展。



救傷隊管理層親自觀察演習情況



馬總監回應傳媒訪問



與第二屆青奧運當值人員合照

馬總監平日是大忙人，診所、救傷隊、政府公職、社團事務夠他忙了，但很多場合，前線隊員經常會見到馬總監出現，就像早前的「佔中」事件，馬總監就曾經親自到旺角麥花臣球場及九龍救護站探望當值隊員，機場演習、深圳西部通道演習、深圳舉行的四地救災演習等等，都見到馬總監與前線人員打成一片，鼓勵士氣，馬總監可說是最貼近前線的總監。

馬總監在2014年初更親自率領少青團一眾高級長官、醫官、會長及年青長官，到澳洲悉尼作親善訪問。除拜訪新南威爾士省的聖約翰省總部外，亦與該國之華商總會參議員、悉尼市僑領等深入交流，並親身到各華裔護老院慰問院友。馬總監更極力建議僑領及議員等去創立一支由悉尼華人組成之聖約翰救傷隊，並向他們提供意見。該位議員近日來港探訪馬總監，帶來喜訊，悉尼市之華人聖約翰救傷隊已經正式成立。

2014年7月，馬總監獲委任為「同心同根萬里行」總團長，並獲特首授予特區之區旗，率領香港13個青少年制服



「救死扶傷」是聖約翰救傷隊使命

團體訪京團。過千名成員到天安門觀看升旗禮，及到人民大會堂，由國家副主席李源潮接見。之後少青團並拜訪特區駐京辦，及參觀一些重大企業、志願組織、名勝古蹟等。

馬總監之努力，不單增廣少青團各成員之見聞，更直接把香港聖約翰救傷隊之名聲在國內外大力提升。

談到未來計劃，原來馬總監還有「一籃子」的大計仍在籌劃，包括：

對內：

1. 帶領救傷隊的管理進一步現代化；
2. 加強救傷隊內部溝通；
3. 計劃與區議會合作，推行「鄰舍救星」計劃；
4. 建設新的新界總區總部；
5. 籌備大坑道港島總區總部重建；
6. 計劃拓展非緊急救護服務；
7. 從多方面關注隊員的表現，回應長官及隊員的期望。

對外：

1. 加強與各紀律部隊合作及互動，救傷隊管理層須主動與各部們首長建立良好關係；
2. 加強與有關政府部門的合作及溝通，協助政府應對衛生緊急事件；
3. 加強與各制服團體的合作及友誼；
4. 爭取更多機會與內地各省市急救單位的合作及交流；
5. 爭取更多機會與海外急救機構單位的合作及交流。

「現時香港老弱傷健人士的專用交通工具嚴重不足，不良於行的病人要往返醫療機構時，很多時是求助無門，聖約翰救傷隊有豐富的救護車服務經驗，在緊急救護服務及非緊急救護/轉運服務均積極參與，隊員都充滿愛心，以助人為快樂之本，問題只在於運作經費、建設架構、政府意向及行政管理方面，如果社會需要我們幫手，我看不到有甚麼理由我們會拒絕。」馬總監果然是「醫者父母心」，作為救傷隊一份子，筆者也期望馬總監的計劃能夠悉數成真。



馬總監推動救傷隊積極參加體育活動

香港聖約翰救傷會周年獎狀頒授典禮及130周年紀念晚宴

Hong Kong St. John Ambulance Association Annual Awards Presentation Ceremony and 130th Anniversary Dinner



祝酒儀式



主禮嘉賓與2014/2015年聖約翰講師(急救學)訓練班學員合照

救傷會周年獎狀頒授典禮及130周年晚宴於 2014年11月9日(星期日)假座警官會所舉行。當晚邀請了勞工及福利局局長張建宗太平紳士 GBS 擔任主禮嘉

賓，並為 2014/2015年聖約翰講師(急救學)訓練班主持開學典禮。



救傷會總監鍾展鴻醫生致歡迎詞



勞工及福利局局長張建宗太平紳士 GBS 為周年獎狀頒授典禮擔任主禮嘉賓



寵物急救課程 Pet First Aid Course

不少人家中也有飼養寵物，有些寵物更成為家庭中的一份子。如寵物不幸發生意外而受傷，往往令到主人束手無策，如果寵物在送往獸醫診所前，能夠為牠施行簡單的急救，對寵物的傷勢會有一定的穩定的作用。

聖約翰救傷會與香港獸醫學會 (Hong Kong Veterinary Association)，在 2014年7月6日新開辦了第一個寵物急救導師課程 (Pet First Aid and Emergency Care Instructor Course)。在專業的獸醫悉心指導下，學員學習到寵物常見的傷病及急救寵物的方法。課後不少學員異口同聲的說，救人與救動物的方法有許多不同之處；某些對人無害的物質，原來對動物來說是毒藥！例如：狗不可以吃朱古力，貓不可以接觸百合花等。

動物通常比較活潑好動，要替動物包紮，除了要



導師示範包紮方法

掌握安全地捕捉動物的技巧外，更要學識如何眼明手快地把繃帶紮在受傷的動物身上以固定牠的受傷部位。

港鐵2014年度急救比賽 MTR First Aid Competition 2014

作為香港最大及最繁忙的集體運輸系統，港鐵每天的載客量極為龐大，面對緊急事故的應變需求相應提高。為了加深港鐵合資格急救人員對急救的認識，並透過模擬處境來實習急救技能，港鐵邀請救傷會於2014年5月19日假港鐵荃灣車廠主辦急救比賽。

當日由訓練經理浦麗君、周志偉醫生及兩位助理訓練經理帶領4位急救學講師為比賽進行評核，又邀請了2位導師為傷者化妝。

當天下午分別進行了初賽及決賽，港鐵各部門分別派出24隊，每隊3位急救員參加初賽。



港鐵職員以模擬情景方式在指定時間內處理急救個案

港鐵安全健康日

MTR Operation Division Safety-first Culture Promotion

2014年6月10日，港鐵於沙田小瀝源鄉議局大樓禮堂舉行「港鐵安全健康日」給港鐵的員工參加。當天有約千名港鐵員工出席。

本會到場設置展示急救訓練的攤位。我們介紹了心肺復甦法和去顫器使用的訓練。



助理訓練經理潘啟枝先生被邀請擔任「港鐵急救問答比賽」之大會評判。

小醫生培訓計劃

2014年7月13日下午，聖約翰救傷會副總監李家仁醫生太平紳士，護理學顧問區炳麟先生及吳雅茵女士應民健聯邀請，出席一個名為「小醫生培訓計劃」講座。由區炳麟講師介紹救傷會的急救課程，並講解受傷出血的處理方法。之後吳雅茵女士講解小孩家居護理常識。最後由李醫生介紹小朋友邁向醫生專業的路線圖，並解答小朋友及家長的提問。



「小醫生培訓計劃」講座當天出席的小朋友連同家長約120人

運動急救專修進階課程 Advanced First Aid Specialty Course on Sports Emergencies

運動急救專修課程 (SSE) 自 2008年起推出公眾以來，深受急救學員歡迎，不少學員對進階或不同的專項運動也深感興趣。有見及此，運動醫學小組籌備運動急救專修進階課程，首班已於 2014年9月28日舉行，並由專業團隊，包括周志偉醫生、周啟斌醫生、劉業光醫生、胡永祥醫

生、郭慧良先生、蘇俊龍博士、勞協成先生及陳嘉渝先生教授，上下午主題分別為「水上及耐力性運動」及「接觸及撞擊性運動」，透過概述急救策略及處境練習，學員親身體驗處理不同運動受傷的重點，加強對急救處理的信心及能力。



導師示範



學員實習

雲南省急救中心 — 基本生命支援術課程 Yunnan Emergency Centre – Basic Life Support Course

雲南省急救中心分別於2014年9月10日、18日及24日派出三隊人員，來港接受由救傷會提供的基本生命支援術培訓，學習心肺復甦法及哽塞處理。他們是雲南省急救中心由中心的主治醫師、醫師、主管護師、護師及救護員組成的團隊，藉此機會交流兩地經驗。



講師指導學員進行成人心肺復甦法



講師示範兒童心肺復甦法



大合照

荃灣區心肺復甦法及去顫法訓練 Tsuen Wan CPRAED Training Project

荃灣葵青區婦女會及荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會邀請救傷會，於 2014年10月至12月期間，為 500名於荃葵青區內居住、就讀或工作的人士，舉行六小時心肺復甦法及去顫法訓練。首次的訓練已於 2014年10月15日假荃灣愉景新城天幕大堂舉行，當天救傷會副總監李家仁醫生太平紳士更獲邀在啟動禮中呼籲及推廣心肺復甦法及去顫法，令典禮生色不少。



救傷會副總監李家仁醫生太平紳士在啟動禮中呼籲及推廣心肺復甦法及去顫法



參加者正在練習心肺復甦法



參加者正在練習去顫法

香港電台第五台「長進課程」

為提高市民的急救知識，救傷會透過香港電台不同的廣播平台，為全球華人提供二十六集的急救課程。今後學習急救，可以跳出班房，只要利用收音機和互聯網，隨時隨地在家中、車上、甚至在跑步時，也可以輕鬆地學習到急救。

是次節目的收聽對象主要是一些對基本急救認識不深的聽眾，特別是較年長的，他們可能對一些急救方法有誤解，所以特別構思了「真真假假坊間急救法」環節，糾正聽眾對急救的謬誤。

長進課程：長者「急」先鋒於 2014年9月2日起至 2015年2月24日，逢星期二晚上 8:30 至 9:00，於香港電台第五



RTHK Radio 5 Programme "Elderly College"

台播出；逢星期六及日，下午 5:00 至 6:00 重播；香港電台節目重溫網頁 (下列網址) 亦可隨時收聽：

(<http://programme.rthk.hk/channel/radio/programme.php?name=radio5/elderlyfirsta&p=6359>)



訓練經理浦麗君及急救學講師參加長進課程錄音

長進課程開學日記者會

Opening Ceremony of Elderly College

救傷會總監鍾展鴻醫生獲香港電台的邀請，擔任 2014年8月18日的長進課程開學日記者會的主禮嘉賓。當日神秘嘉賓「小明」與藝人余慕蓮和張子丰參與短劇演出，劇中他扮演一名路上暈倒的途人，幸好被在場的救傷會導師及時使用 AED 將他喚醒。



救傷會總監鍾展鴻醫生及副總監李家仁醫生太平紳士(神秘嘉賓「小明」)出席開學禮



藝人余慕蓮和張子丰參與短劇演出

長進課程：長者「急」先鋒導修課 Elderly College: CPR/AED Tutorial

為使聽眾更能掌握急救課程的技巧，救傷會特別贊助了50位香港電台第五台的聽眾，於2014年10月30日免費參與心肺復甦法及自動體外心臟去纖維性顫動法證書課程(CPRAED)的導修課。

這個課程的參加者大多是已退休的哥哥姐姐，他們體現了終身學習的精神，成為急救員的一份子。



參加課程學員大合照



急救學講師示範心肺復甦法



急救學講師示範心肺復甦法



賽馬會「安心校園」計劃第三階段

The Jockey Club Heart-safe School Project (3rd Phase)

由香港心臟專科學院主辦，香港賽馬會慈善信託基金贊助之「安心校園」計劃，免費為學校安裝去顫器及提供培訓。在2013年3月至2014年8月期間，已完成第一及第二階段之培訓，超過600所中學、小學、特殊學校及國際學校接受培訓。第三階段計劃將於2015年1月正式展開，繼第一及第二階段計劃，聖約翰救傷會繼續被委任為是次計劃之培訓機構，在未來八個月為本地學校的教職員，推行兒童及成人心肺復甦法，及去顫法的培訓，普及去顫法的使用。



「學生實用急救」計劃

1 Hour First Aid Talk for Primary and Secondary School

香港聖約翰救護機構自 2004年9月起，推出了一項名為「學生實用急救」計劃，為全港初中學生提供一小時的免費實用急救講座，讓學生了解急救學的基本概念及技巧，達致臨危不亂助人助己的目的。而由 2012年起，本計劃更拓展至小學高年級學生。本計劃推出至今，深受本港中、小學校長、老師及學生歡迎，每年參與講座的學生超過一萬人，成績令人鼓舞。

於 2014 至 2015 學年，本機構再接再厲，為高小及初中學生提供一小時的免費實用急救講座，名額共二百五十間。



何東爵士基金「免費6小時心肺復甦法及去顫法課程」(2014-2015)

Sir Robert Ho Tung Charitable Fund - Free Cardio-Pulmonary Resuscitation and Automated External Defibrillation Training Courses (2014-2015)

何東爵士基金贊助學校教職員「免費6小時心肺復甦法及去顫法課程」，於 2014年9月至 2015年3月期間在指定地點進行培訓，以讓更多人學懂心肺復甦法及去顫法。

近年心臟病有年輕化的趨勢，而因心臟病猝死的個案亦屢有發生，學校及運動場所也不能倖免。現時，去顫法是最有效救治突發性心臟病的方法，所以普及去顫法的訓練及去顫器的設置可以讓更多心臟病突發的患者得到適切的救治。這兩年，香港賽馬會已為約 700 間中小學免費設置去顫器，因此教職員對去顫法訓練需求大增。

2010 至 2013年度，香港聖約翰救護機構連續三年獲得何東爵士基金撥款贊助，為本地近6,000 名市民及教職員提供免費心肺復甦法及去顫法課程。本年度本會再次接受何東爵士基金贊助接近 1,000 名學額。

TVB開心老友記

TVB Happy Elderly Program

聖約翰救傷會獲 TVB 邀請於 2014年11月20日錄影《開心老友記》節目。

救傷會急救學講師講解做運動對長者的好處，並示範伸展運動，包括控制體重、改善基礎代謝率、改善血糖濃度、有助骨質密度的維持、改變身體脂肪的百分比、降低血壓、降低血中三酸甘油酯、降低壞的膽固醇及提升好的膽固醇，以及要怎樣做才達致安全的原則。

而適當使用步行輔具，可大大增加長者的活動範圍和自我照顧的能力，使長者重拾信心，重新參與社區和家庭活動。



本會講師與安德尊先生及潘芳芳女士合照

有線電視訪問

The Association was interviewed by the Hong Kong Cable

本會日前協助有線電視拍攝電視節目「至 Fit 男女」，助理訓練經理潘啟枝先生接受有關心臟病的專題訪問，節目已於2014年12月7日星期日上午十時播放。



深港珠澳四地救災演習

Joint Exercise with Shenzhen, Hong Kong, Zhuhai and Macau in October 2014



參與演習人員合照

香港聖約翰救傷隊在去年10月18至19日，參加「中國醫院協會急救中心(站)管理分會」在深圳主辦之深港珠澳四地救災演習，透過實際操練，讓港深珠澳四地急救人員互相熟習工作模式，為日後共同應對緊急事件做好準備。

演習由總部總區內地及海外事務分區策劃，事故模擬深圳福田銀湖汽車站附近一幅山坡突然崩塌，兩輛載有來自港、珠、澳三地遊客的大巴駛至，被泥石流衝撞至翻側，兩大巴上共數十名乘客受傷，由於兩輛肇事大巴乘客有部份來自港、澳及珠海等地居民，深圳市急救中心同時通知香港聖約翰救傷隊、珠海市急救中心及澳門紅十字會民防救援隊，立即派員增援及準備將傷勢穩定傷員轉運回港、珠、澳等地醫院。香港聖約翰救傷隊、澳門紅十字會及珠海市急救中心，分別派出救援隊伍趕赴現場，與深圳市急救中心人員聯手進行救援行動。



聖約翰救傷隊為傷者急救



演習人員列隊接受檢閱



馬總監接受內地傳媒訪問

四地演習目的包括：1、檢驗深港珠澳聯合醫療救援的時效性；2、建立深港陸路口岸傷患者轉送綠色通道；3、提高多方聯合救援的組織指揮能力；4、嘗試發展深圳直升機空中救援新模式。而最重要是四地救護人員加強溝通，互相熟悉對方的工作模式，做好日後共同應對緊急事件的準備。



深圳公安直升機參與演習

迅捷演習 — 西部通道急救演習

The Exercise Quickskill 2014

港珠澳大橋通車在望，本港公路交通網絡愈來愈多跨海橋樑，這些幹線公路一旦發生嚴重交通意外，救援工作可能受到交通癱瘓所阻，如事發地點在橋面遠離海面，更只能依賴空中及路面兩路進行救援工作，香港聖約翰救傷隊去年12月4日參與了警方新界北交通部主辦的「迅捷演習」，模擬公路發生嚴重車禍，考驗各支救援隊伍、以至運輸署及公私營機構的應急能力。

事故模擬在近廈村秤車站對上橋面發生3車連環相撞意外，一輛運油車、私家車及單層巴士發生首尾相撞，私家車被夾在中間，車上乘客1死兩傷，車身嚴重損毀一度着冒煙，前行運油車司機及跟車共兩人受傷，油缸更有漏油危機，尾隨的單層巴士司機連乘客50人，大部份在撞車時變滾地胡蘆，有不同程度傷勢，聖約翰救傷隊5輛救護車及載着十多名應急部隊的小巴，由交通警開路引領到達現場救援。

政府飛行服務隊接獲消防處通知，派出執行公路拯救行動的直升機飛抵現場，先後3次往返，送走3名重傷者，救護車則將54名傷者送往廈村秤車站改裝的「廈村醫院」救治，運油車所屬石油公司亦派出空缸運油車到達現場，卸下損毀運油車上的燃油，整項救援工作不需1小時完成。



模擬車禍現場十分逼真



直升機在救援現場上空盤旋找位置降落



◀聖約翰救傷隊隊員及救護車運送傷者前往醫院▶



聖約翰救傷隊長官、會長及參與演習人員合照

香港國際機場年度 飛機事故及救援演習

Aircraft Crash & Rescue Exercise 2014

2014年12月5日香港國際機場的年度飛機事故及救援演習順利舉行，展現出機場有效處理緊急事故的應變能力，也是香港機場管理局首次在西停機坪範圍進行大型演習，並使用近期啟用的西面飛行區隧道作救援用途。

本隊調派8輛救護車及80位隊員與來自20多個政府部門及機構超過500名代表參與演習。

飛機事故演習旨在測試及完善機場在緊急情況下的應變程序，讓機管局、相關政府部門及機場同業熟悉應變措施並協調合作，提升應變能力及效率。演習於凌晨2時11分開始，模擬一架載有110名乘客及機組人員的抵港客機在滑行前往其指定停機位時，與一架工程車相撞，飛機的左邊引擎於相撞後起火。

演習中，機師馬上向航空交通指揮塔報告事故，指揮塔人員隨即啟動失事警報通知所有相關單位。有關緊急救援隊伍馬上趕往事故現場，機場緊急應變中心亦已啟動，以便各方緊密溝通及有效協調工作。在疏散機上乘客及機組人員後，參與演習的醫院亦派出一名醫療控制主任及兩支緊急醫療隊到場提供救助。



救傷隊隊員將模擬空難傷者送院

消防處亦迅速將火撲滅，本隊參與演練人員亦被調派到現場協助搶救傷者。

演習模擬共有64名傷者及8名死者。受傷的乘客及機組人員獲救後分別送往五間參與演習的醫院。沒有受傷的則被送往旅客接待中心，獲安排聽取警方指示及辦理入境及海關安排的手續。演習中設立了親屬接待中心，中心內本隊亦設立急救站，機管局亦聯同民航處、消防處、香港警務處及香港航空舉行了模擬記者會，超過20名來自香港大學、香港樹仁大學及香港中文大學的新聞系學生扮演記者，採訪有關事故。演習於上午6時25分結束。



救傷隊隊員在傷者收集站為傷者急救

救傷隊體育會消息

News from Brigade Sports Club



2014年6月2日香港仔龍舟競渡大賽 330米混合中龍初賽第三名



2014年10月12日第二屆香港童軍龍舟錦標賽制服團體邀請賽冠軍

樂施毅行者

Oxfam Trail Walker

日期：2014年11月14-16日



懲教署10公里長跑大賽暨紀律部隊邀請賽 2015

日期：2015年1月10日
地點：船灣淡水湖

Correctional Services Department 10 K Distance Run cum Disciplined Services Invitation 2015



參賽代表

九龍總區：

救護車、運輸及支援組 何秉章
旺角B支隊 卓盈盈 方奕珊
青年會A支隊 賴育民 郭梓璋
張桂芳 鄭家駿

港島總區：

堅尼地城支隊 馮智新 林偉超
運輸支隊 梁偉仁
英皇書院舊生支隊 黎守賢
鐘聲慈善社支隊 王順英 潘煒琦

新界總區：

北區A支隊 徐晉龍
元朗B支隊 黃翠明



2013年度『當值獎勵計劃』頒獎禮

2013 Duty Award Ceremony



少青團隊員出席頒獎禮

2013年度『當值獎勵計劃』於2014年5月3日，假香港麥當勞道二號聖約翰大廈7樓禮堂舉行。當天頒發了超過100個獎項給勤奮當值的長官，隊員和少青團隊員，以鼓勵和表彰他們的積極參與及對社會服務的貢獻。



得獎者與長官及會長合照

香港聖約翰救傷隊甲午年 總部總區春茗晚宴

Spring Dinner of Headquarters Command 2014

總部總區春茗於2014年3月22日舉行。超過120多名來賓參加當晚晚宴。各高級長官和會長們合共捐贈了超過80份幸運抽獎獎品，使當晚所有來賓都有一個美好而愉快的晚上。



莫耀強會長(左)領唱一曲



抽獎活動緊張時刻又到了



副總監潘新標向各位同胞拜年

競歌金曲追月夜歌唱比賽 2014 Singing Contest 2014

由總部總區主辦的歌唱比賽 2014 —— 競歌金曲追月夜，於 2014年9月9日舉行。當晚比賽會場佈置了大家最喜歡的中國傳統節日的裝飾，充滿了中秋佳節氣氛。參賽選手由會長，長官和隊員組成的九個隊伍報名參賽，競逐冠、亞、季、最佳團隊精神獎、最佳服裝獎、最佳台風獎共6個獎項。超過150個高級長

官，來賓和隊員出席，大家渡過了一個非常愉快的晚上。



總部總區行政分區週年檢閱2014 Regional Inspection of Administrative Region of Headquarters Command 2014

總部總區行政分區於 2014年9月14日首次假香港麥當勞道2號聖約翰大廈7樓禮堂舉行週年檢閱。並邀請到聯隊副會長邱捷兒女士擔任是次的檢閱官。當天檢閱結束後，隨即舉行檢閱後晚宴的聚會，以增進各長員和對員的大家的感情。



港島總區中區支隊成立

Inauguration Ceremony of Central District Division of Hong Kong Island Command

香港聖約翰救傷隊港島總區A分區第二聯隊中區支隊獲香港聖約翰救傷隊總監批准於2013年9月成立。該隊得到港島總區指揮官的支持和中區支隊長官的努力下，現有四名長官和四十二名成員。

中區支隊成立檢閱典禮已於2014年9月10日假香港銅鑼灣加路連山道一百零八號電訊盈科康樂會球場舉行。香港聖約翰救傷隊總監馬正興醫生擔任檢閱典禮的主禮長官，並邀請時任香港上海匯豐銀行有限公司香港區總裁馮婉眉女士蒞臨主持檢閱嘉賓。



孔聖支隊成立75週年 Confucian Division - Diamond Jubilee Anniversary

孔聖支隊經歷75年的發展，人才輩出，至今已經有九名各級長官及三十一名隊員。在各長官及新舊隊員共同努力下，孔聖支隊定會更加成功，為社會提供更好的救傷服務，邁向光輝的未來。



2014年11月1日全體孔聖支隊長官及隊員大合照



九龍分區長官俱樂部 2014-2016 年度就職典禮及晚會 Mainland Area Officers' Mess Inauguration Dinner (2014-2016)

日期：2014年8月23日

地點：旺角帝京酒店



2014-2016年度委員合照

2014-2015 年度九龍總區會長會 Presidents' Club of Kowloon Command (2014-2015)



九龍總區會長會2014-2015年度第一次會議於2014年9月14日於佐敦蒼龍朝酒家舉行



許卓倫大律師於會議開始前主持法律知識講座
題目：急救人員應注意的法律責任
會長會主席齊光華先生(左二)·副主席許亨明先生(左一)及九龍總區指揮官張保釭先生(右一) 致送紀念品給許大律師

長者健康及急救知識講座

Health Talk for Elderly



2014年9月21日南昌北居民聯會



2014年9月25日·美孚荔灣街坊會梁之潛伉儷長者健康支援及進修中心



2014年10月4日香港聖公會基愛長者鄰舍中心



2014年10月4日·明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)

健康嘉年華暨步操檢閱 Health Promotion Day cum Command Inspection

健康嘉年華暨步操檢閱為九龍總區每年一大盛事，目的是透過活動，讓更多市民認識香港聖約翰救傷隊的同時，亦可把健康及急救知識帶給市民。

健康嘉年華暨步操檢閱於2014年10月12日假長沙灣遊樂場舉行，除了步操檢閱及攤位遊戲之外，在九龍總區會長會主席齊光華先生協助下，邀請了三位中醫醫師到場為入場市民作義診。



檢閱隊伍操過檢閱台並向主禮嘉賓致敬



區內居民參與攤位遊戲

九龍東分區第二聯隊聯隊訓練日

Training Day for No. 2 Corps, Kowloon East Region, Kowloon Command

日期：2014年12月14日



訓練當天的早上，邀請了九龍總區九龍西分區高級監督陳兆麟先生為長官及隊員講解香港聖約翰救傷隊的歷史及架構，內容非常吸引，每各長官及隊員對香港聖約翰救傷隊的歷史加深了解及認識。



訓練當天的下午，邀請了基督教勵行會張啟賢博士及他的工作團隊為長官及隊員進行團隊訓練。透過遊戲活動，讓長官及隊員對自己加深了解及認識。



每組有二十支意粉，一圈膠紙及一粒棉花糖，要用意粉建造一建築物，再放上棉花糖在頂，原本遊戲規則是最高的那建築就會勝出，但其實建築不倒下已經很好了。平時看來輕輕的棉花糖，放在意粉上竟然會變得那樣重。



每人只可以用一隻手把手上的紙撕為一條。長官及隊員出盡所有方法，最後大家都能完成。

2014年度張人龍盃問題比賽

日期：2014年12月7日



2014年度張人龍盃問題比賽冠軍由九龍總區深水埗乙支隊蟬聯，而會長盃冠軍則由九龍西分區第二聯隊蟬聯

新界總區會長會 (2014-2016) 選舉新一屆委員及聯歡聚餐

New Territories Command Presidents' Club (2014-2016)

新界總區會長會的週年會員大會已於2014年6月26日晚上順利舉行，當晚選出了新一屆執行委員會委員，新界總區西分區何光耀分區副會長獲選榮任會長會主席及新界總區東分區劉應和分區副會長為會長會副主席。新一屆執委會的工作現已展開，並於11月20日舉行了第一次會議及宴賀各會長榮任社團勳銜及獎狀聯歡聚餐，讓各會長互相聯繫溝通，增進感情，並進一步推動聖約翰救傷隊隊務。新一屆委員名單詳列如下：

會長會主席	何光耀先生
會長會副主席	劉應和先生
義務秘書	彭少蘭女士
義務司庫	何榮耀先生
行政分區組一	譚志華先生
東分區第一聯隊	冼慧詩小姐
西分區第一聯隊	詹惠娟女士
行政分區組二	李燕芬女士
東分區第二聯隊	柳潔妍女士
西分區第二聯隊	陳沛明先生



2012-2014 年度新界總區會長會週年會員大會，於 2014年6月26日 (星期四) 晚上順利完成，會上檢視該年度的工作，以及審閱和通過上一財政年度的財政報告。當晚亦選出新一屆 (2014至2016年度) 的執行委員會，由何光耀會長擔任主席，成為未來兩年會長會的領航者。



第五屆總監盃高爾夫球比賽已於 2014 年12月10日假東莞鳳凰山高爾夫球場舉行。新界總區再接再厲奪得冠軍殊榮。



新界總區慶祝成立一周年——香港一天遊於2014年7月20日舉行，讓新界總區上上下下人員及嘉賓共186人歡聚一堂，遊覽山頂及赤柱，並在東涌享用自助晚宴，暢遊港九新界，令各位盡慶而還。



在2014年12月31日，新界總區舉辦除夕倒數晚會，共三百多人參與，氣氛熱鬧，表演精彩，獎品豐富，由籌備到活動當日，各會長、長官及隊員都非常投入，為迎接新一年，增添無限喜悅及興奮，載歌載舞，齊齊倒數，祝願在2015年，香港更和諧，救傷隊更進步，人人生活愉快。



新界總區隊員俱樂部於2014年7月12日，安排了25名隊員，到香港飛行服務隊位於香港國際機場的總部，進行參觀及交流活動，認識了飛行服務隊日常運作情況，以及先進裝備的應用，並了解在危急或災難事故拯救行動中與其他部門的合作情況，令出席的隊員對香港飛行服務隊的服務有更深入的了解。

長者笑容由齒起 Operation Smile for the Elderly

香港公益金於2010年撥款資助香港聖約翰救護機構為本港二千名住院舍的長者提供免費及全面性的牙科服務，包括假牙。此先導計劃名為「長者笑容由齒起」。同時亦得到香港牙醫學會大力支持，由救傷隊牙科總區派出外展隊帶同儀器及各種設備到各院社為長者提供治療。此計劃為香港首創，獲得空前成功。由2011年起，食物及衛生局撥款並擴大服務範圍至全香港，往後三年再資助救傷隊繼續此服務，到現在已有二十多個非政府機構參與，而特區政府十分重視長者牙齒健康，計劃將此服務恆常化。



由2010年至2014四年內，牙科總區外展隊為約七千名長者提供到診治療。另外公益金亦由2011年起繼續撥款資助牙科總區各項替弱勢社群及殘疾人士而

設的先導計劃。於2014年8月22日，香港特別行政區行政長官梁振英先生，在香港牙醫學會會長梁世民醫生陪同下於2014 HKIDEAS (Hong Kong International Expo and Symposium) 開幕儀式中，將學會之嘉許狀頒發給香港聖約翰救傷隊，並由牙科總區指揮官蘇平翬醫生代表接受。



行政長官梁振英先生頒發嘉許狀予香港聖約翰救傷隊，並由牙科總區助理總監蘇平翬醫生代表接受

香港聖約翰救傷隊救傷隊總會會長會 - 聖誕聯歡聚餐

Brigade Presidents' Club - Christmas Gala Dinner

香港聖約翰救傷隊救傷隊總會會長會於2013年正式成立，目的為積極建立一個有效的會長溝通平台，增強會長們之間的聯繫，及支持救傷隊各項大型活動及工作。

由救傷會總會會長趙洪小泚女士籌辦之聖誕聯歡聚餐已於2014年12月2日假香港跑馬地馬場「競駿會」順利舉行，當晚除了出席活動的長官和會長，更邀請到梁智鴻醫生太平紳士為主禮嘉賓；香港聖約翰救護機構理事會主席莫禮富醫生、救傷隊總監馬正興醫生及



救傷會總監鍾展鴻醫生亦出席支持。梁醫生更以他豐富人生經驗及現實個案與大家分享，當中包括最熱門的估中行動、如何享受及調節退休生活等等。其中最精彩的分享就是退休生活，令在座嘉賓有代入感，甚至身同感受的共鳴，深受讚嘆，令人留下深刻的印象。

最後就是會長及長官們壓軸的卡拉 OK 表演節目助興，真是一山還有一山高及真人不露相的感覺，濃厚的氣氛加上美妙的歌聲，令各位嘉賓有賓至如歸及一個非常愉快又難忘的晚上！

救傷隊長官持續培訓工作發展

Continuing Development for Brigade Officers

2014年長官訓練營已是第二屆舉辦，目的除了提供一個溝通平台，讓各總區長官凝聚一起，透過一些體驗式培訓、專題研習及分享，加強各受訓長官的意志和另類歷練。更希望藉此提升救傷隊在管理階層上不斷創新思維，以更宏觀的角度，剖析團隊管理行為及策略，對團隊建設的啟發上有著耳目一新的啟發及效益。



香港聖約翰救傷隊 長期服務獎章頒授典禮

The Brigade Long Service Medals Presentation Ceremony 2014



頒獎典禮於2014年11月16日假九龍窩打老道104號九龍總區總部舉行，當日有133位長官/會長/隊員獲頒發長期服務獎章。

2014年周年大操及檢閱儀式 Annual Inspection and Parade 2014

2014年香港聖約翰救傷隊周年大操及檢閱儀式已於2014年11月30日假銅鑼灣維多利亞公園1-3 號足球場舉行。



榮獲總監嘉許狀的長官、會長及隊員與主禮嘉賓合照

2014年度總監盾

Commissioner's Shield Competition 2014



九龍總區總區會長區國洪先生代表接受總監盾獎項



會長到場支持及與比賽隊伍影相留念

總監盾比賽結果

總監盾	九龍總區
羅富士盾	港島總區
	香港仔支隊
夏高理盾	新界總區
	大埔B支隊

親善訪問團—悉尼之旅 Australia Fellowship in January 2014

香港聖約翰救傷隊少青團親善訪問團—悉尼之旅，於 2013 年 12 月 31 日至 2014 年 1 月 7 日舉行。此行目的有三個：1. 訪問並關心澳洲海外華人及社區；2. 加強香港及澳洲聖約翰救護機構之間的情誼；3. 支持參加了

聖約翰國際青年交流大露營的香港代表。

此團少不了的行程，當然去 International Cadet Camp (ICC) 2014 比賽場地給香港代表打氣及參加 ICC 舉行的晚宴與各國的聖約翰代表隊員及領袖作交流，讓我們深入了解各地聖約翰的架構和文化。更加不可缺少的，就是去參觀澳洲聖約翰 (新南威爾士州) 總部，想不到除了熱情招待之外，還收到很多有關澳洲悉尼聖約翰的手信呢。



訪問團團員拜訪周藻洋療養院



北京歷史文化交流之旅 Beijing Exchange Tour

為了加深青少年對國家文化、歷史、經濟及民生等各方面的認識，香港聖約翰救傷隊少青團於去年七月至八月期間舉辦了北京歷史文化體驗交流之旅。我們更希望透過今次考察交流活動，增強隊員對國民身份的自豪感和使命感，以及對國家的凝聚力和向心力。

在授旗禮上，總監馬正興醫生及高級助理總監(少青事務)范強醫生代表救傷隊及少青團致送紀念品給大力支持是次交流之旅的一眾會長。在救傷隊總監馬正興醫生的帶領下，一行四十五人在五日四夜中馬不停蹄，到了很多不同的地方參觀及交流。

是次交流之旅節目豐富，早在出發前更舉行了一個簡單而隆重的授旗禮。授旗禮有幸邀請到民政事務局助理秘書長李佳盈女士蒞臨主禮及頒授特區區旗予榮譽贊助人支隊會長龔錫安先生及副團長支隊高級副會長梁鳳嫦女士，而少青團旗幟則由副總監潘新標先生頒授予榮譽團長支隊高級副會長梁鳳華女士及副團長聯隊副會長李以力博士。



國際青年交流計劃 2014-2015 日本鹿兒島交流團

International Youth Exchange Programme 2014-2015 Exchange Trip to Kagoshima, Japan

聖約翰救傷隊少青團 余俊煒

國際青年交流計劃是由香港民政事務局和青年事務委員會合辦，透過接近一系列長遠的準備工作及交流活動，讓青少年能與海外的交流生進行文化交流，擴闊自己眼光，豐富人生經驗。本年度國際青年交流計劃的外訪地點除了日本，還包括：波蘭、愛爾蘭、俄羅斯和新加坡。



入住當地家庭

2014年度日本國際青年交流計劃，於8月14至21日在日本九州南部的鹿兒島舉行。香港代表團由15名來自不同大專院校和青年機構的青年人及2名領隊組成，當中分為3個主要部份包括：培訓、出訪及回訪。透過以上活動，讓一眾香港青年代表擴闊朋友圈子，藉此機會深入了解日本的當地生活和文化。

在8天的外訪當中，活動種類繁多，包括、遠足、參觀鹿兒島短期女子大學、與鹿兒島的青年代表進行討論、溫泉體驗、熱沙浴體驗、參觀水族館、文化館等基礎建設、茶道體驗、品嚐不同種類的日本菜



回訪相片



參觀鹿兒島短期女子大學

等等，最特別的莫過於入住當地家庭，我們更有寶貴的機會與鹿兒島縣政府官員會面，就我們的主題“優質生活”、經濟及環境資源管理上互相交換意見。最後一部份的回訪活動中，我們一眾香港青年代表擔當了香港大使的角色，讓他們可以深入認識和了解香港的文化。

能夠以香港聖約翰救傷隊少青團的身份參與此計劃，我感到十分榮幸。在短短的八天當中，雖然大家相處的時間只是約一星期，但日本人的真情招待，好客之道的確感動人心，他們每一分每一秒為你著想的那一份真情，真的深深刻劃在我心。



參觀聖約翰救護站



回訪活動

A LEGACY Trip to Singapore

A Core Program of the 35th Anniversary of St. Francis Xavier's Ambulance Cadet Division on July 3-7, 2013

By Lee Yun Sang, Senior Ambulance Officer (OIC, St. Francis Xavier's Ambulance Cadet Division)

“..... I believe all of your students who travelled on the flight today were from the St John Ambulance Cadet team at your school the senior students have taken very good care of their juniors I could see the seniors have always paid attention to them and control the crowd properly and timely. I am very impressed with the seniors' sense of responsibility I would like to say how your seniors behaved has left me very good impression of your school. I sincerely express my compliment to them”

Two days after we came back to Hong Kong from the exchange trip in Singapore, our Principal forwarded the above email to me, which was written from one of the flight attendants who took us from Hong Kong to Singapore on July 3rd. Initially I felt amazingly happy from the praises. But I soon realized that it was not really a big surprise indeed. This was just the natural result of the trainings and influences my officers and NCOs have given to the cadets in these few years, similar to what our old cadets have done on us since thirty five years ago. These current and past officers and NCOs have spent their best effort in demonstrating to their younger brothers what a responsible young man should be. This is exactly what LEGACY is, which is also the theme of this core event in our 35th Anniversary celebration.

This trip did mean a lot to all of us too, especially our experiences around the FIRST-TIMES. It could be the first time a Cadet Division in Hong Kong going out for an exchange trip on its own. To many cadets in SFX, it was their first time applying for a passport, taking a flight, going to Singapore, making new friends from overseas, and speaking in English non-stop in front of strangers. To the organizing committees, it was our first time working like a travel agent, liaising with overseas schools on program agenda, and working with overseas government authorities. Therefore, this trip was not only just about sight-seeing, language training, learning somebody's



Organizing Committee: 1) SAO Lee Yun Sang; 2) AO Woo Wing Wah; 3) PAO Yeung Man Chung; 4) OC Ngai Ka Chun; 5) OC Poon Kwok Kwong; 6) CL Chung Chi Sing; 7) CL Ng Lik Hang; 8) CL Ng Chung Hang; 9) Cadet Liu Wai Shing; 10) ex-Sergeant Leung Wai Kit



Sharing the trip's experience with the senior officers of SGP SJ in the Headquarters



Ice breaking games with the Cadets from the River Valley High School



Photo with the Chief Commissioner of SGP SJ, Prof Christopher Goh, and other officers



Group photo with the Officers and Cadets from the River Valley High School

culture, or making new friends. These FIRST-TIMES have also catalyzed the growth of these young men, internationalized their horizon, and equipped them with some unique capability in tackling future challenges.

But was it also the FIRST-TIME our old cadets not able to participate in anniversary celebration? Surely Not !! Many old cadets from our division, regardless of whether they are still serving St. John or not, are still well connected with us via various kinds of media. Other than great support from the school on cadets who are still students to the school, all the eight senior cadets and junior officers who are still in tertiary education have only paid half price for this trip because of the generous donations from these elder brothers. So the old cadets were indeed with us in Singapore, though it was just in a different way. Well, another form of LEGACY, right?

Certainly this trip could not have happened if there was no good support from our Principal and Teacher-in-Charge, the officers and cadets from Singapore, my supervisors from Corps D1 and Region D, our Youth Office, and some other officers from the Administrative Region. But Boys (from SFX), it's also you who have made it happen. You have clearly demonstrated in the trip what you have inherited from your elder brothers and what brotherhood means. You have also shown to our friends in Singapore what St. John Cadets are like in Hong Kong. I am so proud of you, Boys.



Group photo with the Officers and Cadets from the St. Joseph's Institution



Visiting the downtown of Singapore



Visiting the Air Force Museum

Sydney International Cadet Camp 2014 (ICC)

Project Manager Superintendent Candy Lee

The exciting event started with the flyer that we received from the Australia St. John in September 2012. We promptly sent our initial reply to the hosting country to secure our places with the camp. Preparation for the event had been kicked off soon after the establishment of coordination with the COO (Camp Operating Officer) of the event.

Under the general restriction on the age of campers of international events, we only recruited cadets under 18 at the time of the event for our previous international camps. We tried out a breakthrough in the composition of our organizing committee. We opened the recruitment of the committee members to Officer Cadets and also Cadet Leaders so that more local members could gain experience on this explorative activity. We received overwhelming feedback in response to the recruitment exercise. An organizing committee with 7 officers,



2 OCs and 2 CLs had been formed after selection interviews. 11 cadets had been chosen later on for taking part in the ICC.

The ICC comprised of adventurous activities, cultural exchanging events, youth symposium and also the exciting International Cadet Championships for all participating countries. Our 4-members competing team had to go through a clinical care Team Test in 30 minutes, Improvised Pair Tests on health care and clinical care. Each of the team member had



to go through an individual test on communications, drill, presentation and public relations. We had our competing team members selected after a series of trainings on strengthening cadets' First Aid and Ambulance Aid skills as well as the ability to master English as the medium of communication. The rest of the team played important supporting roles in all trainings for the International Cadet Championships. In order to get the competing team more familiar with the atmosphere of a competition with foreigners, we had a friendly competition with cadets from Malaysia in Jul 2013. Our team had very different competition experience in Sydney as almost all the tasks were brand new to us in terms of the scenarios and the competition format. All the members demonstrated their highest ability in each of the task. We were the 2nd Runner-up in the Individual Event of presentation on youth in Hong Kong and St. John Cadet activities here at our home town. We all very excited when the competition result was announced in the Hall of the camp site at Stanwell Tops. The team were all presented a medal for being part of the International Cadet Championships in the Gala Dinner in the evening on the competition day.



We had several 'first time in life' experience throughout the trip. We were led to the largest IMAX cinema in the world for an amazing movie about the ocean and conservation of endanger species in the World. We enjoyed one of the traditional Aussie movies under beams of moonlight on the grassland in the campsite with popcorn and ice-cream with choco-coating. We were further treated for an enjoyable and funky night on a harbour cruise. Non-stop dance music was played throughout that evening. All ICCers danced hardly before we went back to the camp site for a good sleep.

It is always hard to say farewell to our friends. We were spoiled in the event. We were around by a big group when we left the camp in the early morning at about 0730 hrs on the last day. We truly felt love and care from our global friends.



It was such an honour for 21 of us being sent as the delegated team to the Australia for the Sydney ICC 2014. This was definitely one of the remarkable trips in our St. John life. Close ties that put us together with our friends in St. John around the globe become the most precious souvenir of this 14-day trip. The closing of the Sydney International Cadet Camp 2014 was not the end of the story. Instead, this demarked the start of the preparation of the next international big event. That will be the International Cadet Camp in HONG KONG for our Centenary Anniversary in January 2016. We are going to receive some hundreds of our international friends from various continents over the World. It is time for all of us to get equipped and ready to welcome our friends in a year-time. Please join us to cultivate the atmosphere for the exciting event to come to be one of the highlights for our Centenary celebration.



同心同根萬里行 2014

Hong Kong Uniformed Groups 10,000 Miles Friendship Trek 2014



經過這九天的同心同根之旅，令我對中國西北部的看法有很大的改變，寧夏是個很奇妙的地方，這裏我看到他們對回族的敬仰，亦增加了我對回族的認識。

而我最喜歡的是寧夏的沙坡頭，我亦在這裏看到中國沙漠的宏偉，對中國又多添一份敬佩.....

鄭植之混合見習支隊 班長馮皓洋

這次九天八夜的旅程是我非常喜歡的交流團。它充實了我的假期，亦充實了我的人生。不但擴闊我的眼界了，知識也增長了，認識了很多新朋友，有很難忘的體驗.....

經過是次交流團，我學習了很多書本上沒有的知識。我親身走遍平時沒有太大機會走過的陸地，體驗了中國的風土文情和歷史。如果再有機會，我會再次參加交流團，親身放眼認識世界。

觀塘官立中學混合見習支隊 隊員胡寶琴

記得在旅程開始前忙碌地幹準備工作的時候，曾經我有想過參加這交流團是一個錯誤的決定：沒有舒適的交通、沒有洗澡的機會、沒有早上睡到自然醒的可能，就連制服也要準備；套用我媽媽的形容，這是模仿旅行的訓練。

可是別人總說快樂的時間過得特別快，「同心同根」的九天伴著一系列的第一次和種種的感動，真的一眨眼就過去了。

聖保祿中學護士見習支隊 隊員陳祉瑩

13個制服團體，200多位香港青少年，一起展開了為期9天的旅程——「同心同根2014」，今年我有幸成為當中的一份子，到訪北京和寧夏的名勝，在祖國裏留下了不少的情影和回憶，令我在等待中學文憑試放榜的數月中經歷了一段難忘的旅程。

聖保祿中學護士見習支隊 班長林家曼





一連九天的行程，一眨眼便過去了，回想起當時，腦海第一時間浮現出各個團友做足防曬措施，蒙面、戴帽和黑超的樣子，真的很好笑！是次行程與我當初所幻想的完全不同，不論是酒店、當地環境、天氣，特別是火車，都比我所想像的舒服。

而令我深刻的事有很多，最深刻的就是沒睡覺去看升旗，全團人都在車上睡著了，鴉雀無聲。其次就是大家一起在酒店的走廊練舞，差不多每餐飯都是辣的，還有 SOFT DRINKS 伴隨，大家一起移動的速度，整齊的隊形.....這一切都很難忘，其實還有很多很多！

聖公會聖馬利亞堂混合見習支隊
隊員 黃恩欣



在旅程開始之前都有一些準備工作，這都是一些令我們在開始旅程之前和團員混熟的好機會，但可惜因考試未能出席每一次的工作坊，所以都有少許擔心自己和團員相處不來，但很慶幸每一位的團員都十分友善，很容易相處，在出發的前一天心情十分興奮，因為從來沒有離開香港到外地生活，這一次是一個很好的體驗。

梁季彝混合見習支隊 班長李靖





很慶幸最後能趕上參加這個同心同根萬里行交流團，好玩程度完全超出我所想。

銀川是一個非常美麗的地方，不僅風景美，那兒的空氣也十分好，有讓人想長居的感覺。

燕京護士見習支隊 班長蕭岳陽

我會以有收獲、值得、開心、難忘來形容同心同根萬里行2014這個活動。在這九天的旅程中，有很多突破和新嘗試，亦有很多事情不斷考驗我的勇氣和智慧。

這個交流團最特別的地方便是可以帶制服衝出香港，我在香港穿著制服做過很多特別的事，這次它第一次出境便可以參與這麼重要的事情。為了參與升旗禮和拍大合照，我們沒有睡覺，不過可以以「St. John Cadet」的身份參與我覺得很值得，亦更喜歡聖約翰救傷隊少青團。更喜歡聖約翰救傷隊因為我遇到關心我、照顧我的人，這次我沒有同隊的隊友一起，但不會覺得孤單，因為大家一團人難得同到北京便一起玩。不過聽到一班同隊說要買甚麼返隊的時候，我也會想「如果有同隊一齊就好喇」，不是考慮買手信，只是會希望有同隊一起玩。

陳楷混合見習支隊 班長吳繕戎

首次出席同心同根萬里行，是以一位組長的身份出發。要在自律、服從、好玩、好動之間作平衡。正如古代的丞相般，處於一人之下萬人之上的山嶺。

正如大部份的年輕人，總希望有機會自行於世間闖蕩。遠離所熟悉的，離開家人朋友，享受個人的漫遊。

我沒有雄厚的家底，沒有很多不依不捨，收拾數件衣物和必需品，匆匆離開這最熟悉的地方……

梁季彝混合見習支隊 組長羅樂詩



「開心家庭一齊FUN」Happy Family Project 2014

此計劃由民政事務局資助及家庭議會支持，內容為響應家庭議會主題——攜手鼓勵社會大眾重視家庭、推廣愛家庭及開心家庭的文​​化，少青團於2011年4月至今，籌辦了一系列活動，目的是鼓勵少青團長官、隊員與家人共同參與，加強他們對家庭和諧的重視，並與家人建立良好的溝通，學習對家庭的承擔。計劃亦透過一同參與活動，讓隊員與家人分享在制服團體生活中的經歷和體驗，讓家人進一步了解聖約翰為隊員提供之服務及活動。

過去三年，我們先後籌辦了親子心肺復甦法證書課程、東平洲地質考察、挪亞方舟生命教育展覽、北京親子考察交流活動、家庭盆菜宴、親子夏令營及家庭同樂日等活動，總受惠人次共多達一萬人。我們更於上年四月至十一月期間，與青山醫院精神健康學院合辦一系列免費精神健康講座，讓隊員及家人學習辨識、接納及調節情緒；並藉以鼓勵隊員面對壓力時，與家人傾訴，建立關愛精



近三百名長官及隊員於夏令營一起合照

神，達到家庭和諧、社區融洽，並宣揚「愛與關懷」及「家給您力量」之重要信息。

2014年度之計劃亦已於八月展開，透過親子夏令營加強隊員之團體合作，並讓隊員與家人分享在制服團體生活中的經歷和體驗；同時透過球類同樂日，加強隊員及其家人間之合作能力及溝通技巧。此外，三月將舉辦家庭同樂日及SING SING同樂日，透過親子競技比賽、攤位遊戲及歌唱比賽等，讓長官、隊員及其家人與眾同樂，拉近隊員及家人的距離，增強他們之間的溝通，一同從輕鬆的氣氛中享受家庭樂。



過百名少青團隊員及其家人一同到挪亞方舟進行生命教育之旅



過百名少青團隊員及其家人一同到香港國家地質公園考察

五四升旗禮 May Fourth Flag Raising Ceremony

每一年，少青團皆會舉辦一系列有關認識祖國的活動，包括國旗及國徽技能課程和國旗及區旗升旗訓練，目的是為了透過認識國旗及區旗，以增加青少年對祖國的認識。而在國旗及區旗升旗訓練過程中，籌委會更培育了不少隊員成為專業的升旗手及持旗手。隊員經過訓練及選拔後，更有機會於金紫荊廣場五四升旗禮及青少年制服團體升旗儀式中，成為旗手踏上金紫荊廣場的旗台，負責升旗儀式。在2014年，我們在選拔中成功突圍，得到2014年金紫荊廣場五四升旗禮區旗升旗手及持旗手的資格。

能站上金紫荊廣場的旗台，在眾人面前升起自己國家的國旗及香港的區旗，這種機會實屬難能可貴。還記得當時我們都懷着既興奮又緊張的心情去經歷這個別具意義的時刻，家人和朋友更在親臨現場與自己一起分享那份喜悅，令我們更難忘和更珍惜這美好回憶。我們希望藉此機會感謝每一位曾參與其中的長官、隊員，以及支持過我們

的所有朋友，希望各位少青團的隊友們以勇於嘗試、堅持學習、挑戰和實踐的心態繼續推進、接觸更多事物、擴闊自己的眼界、感染他人等，這是作為年青人正向積極的態度。



2014年金紫荊廣場五四升旗禮區旗升旗手羅恩儀及持旗手施焯鈺與出席嘉賓合照

少青團 A 分區足球比賽 2014

Region A Football Match 2014

見習隊領袖 邱渠瀚

在冬日暖陽下，踏上這片油油綠草，是否讓你的腳癢癢，想來一場刺激又有趣的足球賽呢？

為加強聯隊之間的凝聚力，少青團A分區在2014年12月21日假赤柱馬坑足球場順利舉行了2014年度足球比賽。是次比賽分為男子組及女子組，男子組參賽隊伍有英皇救護見習支隊、聖若瑟救護見習支隊及聖保羅救護見習支隊三隊；女子組參賽隊伍則有何東護士見習支隊及聖保祿中學護士見習支隊兩隊，可謂陣容鼎盛！當日氣氛非常熾熱，大家都落力上演各場「世界級」球賽，連平時斯文淡定的隊員，都給大家的熱情感染，紛紛投入比賽中。

男子組賽況激烈

男子組球員個個實力非凡，賽況十分激烈，一幕幕C朗鬥美斯的激鬥歷歷在目，令在場觀眾都看得非常緊張，歡呼聲此起彼落。看到位位精英在場上疾跑、球鞋交錯的場面，即使你對足球沒有太大興趣，也難不為緊湊的戰況而高呼。

值得一讚的是男子組的飛身剷波和頂頭鎚，儘管他們已渾身泥濘、撞得連看者也覺痛的頭鎚，也絲毫無減他們對球賽的認真，實在是精神可嘉！

最後，由聖若瑟救護見習支隊勇奪冠軍，英皇救護見習支隊獲亞軍，聖保羅救護見習支隊獲季軍，可喜可賀！



女子組誠意十足

兩隊大部分的球員都是初次接觸足球運動，筆者身為其中一位球員，在正規草地足球場上比賽當然也是第一次，對規則都一竅不通，可是，看我們兩隊球隊的名字，就知我們誠意十足 - 何何東隊 (何東護士見習支隊) 和閃電十隻豬 (聖保祿中學護士見習支隊)。

經過兩場激戰，賽果出人意表，雙方以一比一賽和，要以十二碼射球分勝負！左射一球、右踢一脚，再來個飛身撲球，最後閃電十隻豬勇奪冠軍，何何東隊獲得亞軍，恭喜！恭喜！

A分區的長官也很支持比賽，紛紛到來觀賽並擔任開球禮同頒獎嘉賓，為這場盛事劃上完美句號。這次足球比賽不但加強了隊員之間的默契，更使聯隊間相處更加融洽，相信大家都希望日後能參與更多不同類型的分區活動吧！



民政事務局局長嘉許計劃嘉許禮 2014

Secretary for Home Affairs' Commendation for Uniformed Groups' Volunteer Leaders 2014

《民政事務局局長嘉許計劃》的設立目的，是為了表揚義務領袖在青少年制服團體對培養和訓練青少年不斷發展的長期貢獻和傑出表現。民政事務局局長曾德成先生已於2014年10月6日在嘉許典禮上親自向各獲獎領袖頒發勳章及嘉許狀：

義務領袖獲獎人士

少青團C分區第二聯隊高級監督 梅仿慧

主要貢獻：

主要負責管理沙田區之各隸屬中學的支隊隊伍，監察其屬下支隊長官及隊員一切行政、訓練及活動工作，策劃及統籌聯隊活動。與學校校長、負責老師及家長常常保持良好溝通及合作關係。

少青團C分區第一聯隊監督 高家欣

主要貢獻：

主要負責新界北區之少青團中學支隊，策劃及統籌聯隊活動，致力培訓隊員工作，與學校校長、負責老師及家長常常保持良好溝通及合作關係。另外，更積極指導及協助隊員參與大型活動的統籌工作。

少青團行政分區領袖發展組監督 孔憲正

主要貢獻：

主要負責統籌及監察少青團長官及未來領袖之訓練活動；籌備少青團長官訓練班；建議及計劃培訓策略。對團隊的培訓工作不遺餘力。



青年義務領袖獲獎人士

少青團C分區第三聯隊鄭植之混合見習支隊
助理監督 趙浩霖

主要貢獻：

趙先生一直積極參與社區服務，為隊員的個人發展盡心盡力，並感染身旁的隊員善用餘閒服務社會，以培訓及教導青年為己任，殊堪嘉許。

少青團D分區第三聯隊賽馬會毅智混合見習支隊
高級救護主任 黃百川

主要貢獻：

黃百川先生積極參與義務工作，更努力於青少年隊員的訓練工作，為救傷隊及社會培育不少未來的棟樑。

少青團會長會 - 綠島計劃 Visit to Green Haven Scheme Resources Centre, Organized by Presidents' Club of Youth Command

沙田蘇浙混合見習支隊
助理監督 方家智

少青團隊員，會長及長官共約七十人於2014年5月17日由少青團會長會贊助及舉辦，經少青團辦事處安排前往懲教署喜靈洲戒毒所參與綠島計劃，內容包括參觀「綠島計劃資源中心」和島上的環保設施。綠島計劃是懲教署在2001年於喜靈洲推行，主旨是向學生及青少年宣傳禁毒資訊及環境保護的重要，向青少年灌輸正確的價值觀，使他們成為有責任感及奉公守法的公民，藉此減少罪案發生。

我們當天參觀了勵新懲教所的囚室、圖書館、職業培訓中心及食堂，以了解年輕吸毒者在這裡康復中

的生活及環境。隨後我們與戒毒所的青少年所員會面交流，以了解他進入勵新懲教所前及後的生活、生理及心理變化，更重要是所員親身道出他的反思，並說出吸毒的禍害及後悔嘗試毒品。當中的對話不少是觸動我們隊員，會長及長官的心靈，令人感動流淚。更有部分會長及長官因此想為這些想更生的年青人貢獻更多，為青年人遠離毒害把關多盡一點力。



林大輝中學混合見習支隊 — 成立典禮

Formation Ceremony of Lam Tai Fai College
Combined Cadet Division

林大輝中學混合見習支隊見習隊領袖
張逸朗



告別母隊，經過一年時間後，終於再次回到少青團的大家庭。再一次以隊員身份參與聖約翰的活動時，所身處的環境已截然不同。2012年，母隊在所屬中學結束營運的情況下，被迫於同年終止運作。當時的我，對未來於少青團的去向只得迷惘，只知將來鮮有機會能再與一眾長官同僚合作，見面的機會還是有的。

終於，在母隊歡送會後的數月內，從長官口中得知我們將會被調配到另一分區，帶領一支新隊伍，而那，就是林大輝中學。正式與第一屆學員見面前，我們一伙都頭痛得很，因為這次的工作與以往不盡相同，不再是單純接收新一年學員這般簡單，而是由零開始，重新建立一隊全新的支隊。對於我們而言，這項任務的確頗不容易。從支隊的文化，到第一年比賽的籌備，都要從全新的角度及基礎出發。

林大輝的第一屆隊員，大多出生於九九年，才赫然發現自己也都「老了」。在長官一再提醒下，知道第一年所訓練的隊員，對日後整支支隊的影響重大，因此每項活動每項決定都必須審慎而行。

終於，來到支隊成立後的第一個大型活動 — 支隊成立典禮。雖說加入少青團也有一段時間，但我也只是初次接觸成立典禮的籌備活動，從場地，到司儀稿，對我而言都是一個又一個的挑戰。對是次活動給予我一個難忘的回憶，眼看著一群十多歲的小個子，經歷了一年的訓練後能將所學的都在人前發揮及表現

出來，作為當日大會司儀的我，看到他們在典禮結束並離場的一刻，的確感觸良多，感覺就像看著自己弟妹的結業禮一樣，既興奮，又感動。回首這一年的時光，的確笑淚交雜，初次接觸他們的情景，訓練他們的時光，一同傻笑發瘋大叫的日子，統統都在腦海中打轉。支隊總算正式成立了。

期盼在未來的日子，能與眼前的弟妹們繼續好好相處，一同迎接未來的挑戰，我與長官伙伴們亦會繼續努力，將母隊所教授我的，悉數傳授於他們，為支隊，為少青團，繼續培育出有潛質的青少年，繼往開來，開創高峰！

最後，終於可以在人前說出：「你好，我是來自林大輝中學混合見習支隊的見習隊領袖張逸朗。」



香港傑出青年義工計劃 2014 - 2015

閩僑混合見習支隊 黎凱寧

2014-15 Hong Kong Outstanding Youth Volunteers Scheme

從機構的提名、獲知當選成為傑出青年義工到現在，期間數月中所經歷的訓練營、課堂培訓及參觀探訪，確實是獲益良多。

一系列的訓練包括了解香港的義工運動及福利發展、環保、應對傳媒技巧、義工活動的策劃及企業義務工作的發展等。從各講者及義工的分享中，明白到義務工作其實是十分廣闊的。最令我深刻的一節參觀是，探訪機構將綠色生活融入義工生活中，將義工對社會的貢獻提升到更高層次，我亦希望及相信將這個概念帶到



平日的當值及活動籌備當中，令到隊員可以體驗環保融入義工生活中。

從救傷隊參與及籌劃義工活動所得到的經驗，亦成為我和其它組員的交談話題，在活動中建立友誼及默契，相信他們會成為我將來繼續朝著義工路上的同伴，互相扶持。



香港聖約翰救傷隊小約翰團

St. John Pandas

小約翰團發展組
救護主任 鄭敏華

在 2014 年的周年大操上，大家可有留意到場內多了一班醒目精靈的新隊員，精神抖擻地操過檢閱台，一邊揮動著聖約翰的小旗子，一邊以燦爛的笑容向嘉賓揮手？對，他們就是我們的小約翰團隊員了！

小約翰團成立於 2013 年 6 月，至今共有 8 支隊伍。今年是小約翰團首次獲邀參與在周年大會操中，出席的隊伍包括安臨小約翰支隊，梁銖琚小約翰支隊和志豪小約翰支隊，當日共 57 位隊員在 6 位導師和家長的帶領和陪同下，當天下午兩點已準時到達維園準備。這次活動對一班小約翰隊員來說格外新鮮，因為他們不但有機會認識到聖約翰大家庭裏的各成員，更有機會看到聖約翰的救護車，單車隊等，而最吸引隊



員的莫過於是不同款色的制服，他們的導師和家長都不約而同地鼓勵旁邊的小隊員以他們為目標，長大後成為救傷隊隊員，為市民服務。

將來在其他場合再見到這班小約翰隊員，不妨主動上前跟他們打個招呼，大家互相交流一下！



香港聖約翰救傷隊少青團 二零一四年度 少青團隊員入隊宣誓儀式暨結業閱操典禮

少青團A分區第1聯隊
2014年入隊宣誓儀式負責人
陳兆銘

Youth Command Enrollment Ceremony & Passing-out Parade 2014

2014 年度之少青團入隊宣誓儀式暨結業閱操 (下稱 POP) 已於 2014 年 3 月 16 日於旺角花墟公園遊樂場順利完成。我們有幸邀請到香港入境事務處處長陳國基 IDSM 作為會操主禮嘉賓，以及救傷隊各總區全人、各界來賓撥冗光臨。

POP 對於少青團來說，是除了週年大會操之外，亦是每年一度之重要會操。由籌備工作至會操之各部分，均由少青團上下各級長官及隊員參與及組成。對於新入隊的隊員來說，更可能是第一次正式親

身參與的會操，意義尤大。2013 年共有約 800 名隊員加入少青團。

POP 見證了新隊員的加入，更見證了隊員的成長。一批新晉的見習救護主任會作為聯隊司令官，組織成 12 聯隊之會操隊伍，與隊員代表全體新隊員作入隊宣誓。除宣誓入隊外，典禮亦頒發最高榮譽技能獎、1000 小時特別服務盾、少青團最佳隊員盃以及各級長官的委任狀和長期服務勳等，作為隊員未來的楷模。





St John

聖約翰救護車

St. John Ambulance

24小時求助熱線 24 hours hotline

1878000

我們都是提供
緊急救護服務
的救護車！

我和其他聖約翰救護車
分別駐守
香港、九龍及新界



**二十四小時 風雨不改
免費為市民服務**



救急扶危 隨時候命

請慎用救護服務 請讓路予救護車

網址：<http://www.stjohn.org.hk>

港島救護站：大坑道2號。九龍救護站：公主道10號。上水救護站：上水天平路28號

7-ELEVEN 現金捐款 (惠施網)

各位熱心人士可到全港任何一間7-ELEVEN便利店，可以現金捐款予「香港聖約翰救護機構」。每次捐款最少為港幣一百元。

Charity listed on
WiseGiving
惠施·慈善機構

捐款獨立電子條碼

7-11(HSBC)



3739 9987 6541 0540 3

7-ELEVEN櫃枱職員於完成交易後會發出交易記錄給捐款者。如需要索取捐款收據，請將交易記錄正本、捐款者姓名及回郵地址寄：香港麥當勞道二號「香港聖約翰救護機構總部」。

